Ն° 8923 13/26 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1914 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 13 ԹԵՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 330 30ընջը ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄՈՒՏԻՐԻ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԳՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մուէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի թէսիսի 1877

Պապը Ալի Գարշըսը Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէկթուպ հավատիսթ ջավապ իրսալը այրական մակբուտուր ...

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

ՔՈԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — ՆԷՎՄԻ ՄԷՐԳԷՍՈՒՐ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 2

Տէրսաատէ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի		130	ղրշ
»	»	»	6 այլըղը	70 »
»	»	»	3 այլըղը	40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի		32 ֆր.	
»	»	»	6 այլըղը	17 »
»	»	»	3 այլըղը	10 »

Անվալը հազըր հազըրնըսա-ֆը պէնըր մախսուսըմըզ փիրինճի սահիֆէէտէ տիր:

ՀԻՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՌՈՒՍԼԱՐԸՆ ԹԱՐՏԸ

Դեկտ. 12 թարիխիյլէ զարար-կեահը ումումիյէնին թէպլիղ օլըն-մըշ տըր:

[illegible]

ԲԱԲԱ ՎԷ ՀԱՐՊ

Ռոմա, 24.— [illegible]

Պէրլին, 24.— [illegible] (Ա.Օ.)

ՌՈՒՍԻԱՆԸՆ ՏԻՔԹԱԹՕՐԸ

ԿՐԱՆ ՏՈՒՔ ՆԻԳՕԼԱ ՆԻԳՕԼԱՅԷՎԻՋ

[illegible]

ՀԱՐՊԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԷԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

Պէրլին, 25.— [illegible] (Ա. Գ.)

Վիէննա, 25.— [illegible]

[illegible]

ՊԱԼՔԱՆԼԱՐՏԱ

Պուքրէշ, 24.— [illegible] (Ա.Օ.)

Սէլանիկ, 22.— [illegible] 1200 [illegible] (Ա.Գ.)

Սօֆիա, 24.— [illegible]

Պալքանլարըն վիքթարաթըլըը իջուն.— Պէրլին 25.— [illegible] (Ա.Օ.)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ [illegible]

ՊՈՒԼԿԱՐ [illegible]

ՌՈՒՍ [illegible]

ԴԱՖԴԱՏՈՒՍԱՖԻ [illegible]

ԽԱՀՈՒՏԻ ՄԷՎՔՈՒՖԻՅԷՆԻ ԻՉԻՆ.— [illegible]

ՍԲԱՆԻԱ [illegible]

Տէվամը 2ընճի սահիֆէ 4ընճի սիւթիւնտէ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԵ

Լենինգրադ մուհարեպիէր.— Այէման orsուսընդհ վագիյէի.— Սրպիատա Ավսբրիա orsուսը.— Ֆրանսզ վէ Այէման orsուլարը.— Պուլկարիա վէ Ռումանիա միանասէպաքը

Մուհարեպէնին պու հոֆթա զարֆընա թէքմիլ շեռաթի իլե տէվամը իլե պէրապէր, թէքրար սուրմ ուշուլէրի ճէբէրան իթմէյէ պաշլադը։ Մուհարեպէ նէ սուրէթիե տէ նէթիճէլէնէք, պունդն իմիրաթար եուլիանէն նուֆուսէնա վէ բարտաճա վուգու պուլան խասարթրն նէ աէրէէտաէ վէ նէ գասար պեօյիւքլաղրը պարխուսուս մշվամին յուզարը միւսայիա սրրասընա էյի անլայուլմը օլմալը քի՝ կէրեք Ռուսիասա կէրեք Ֆրանսասա վէ կէրբէր Սէրմանիա վէ Ավսթրիասա ուլնա մէյլ կէսօթէրթլանիյնի իթալիա կոզէթալարը եազդյուլար։ Հալպուքի ինկիլիզրա ռիմալը՝ վագթլա, սուրնդ հէր հիւքիւմթիրն պալը տալը ուգա իսէմ յէնէկնին թէահնա վէ մուդաֆէէ տիրնա տարգալարընան տալայը, պու կիւն քէնարխինին մուվաֆագաթ իթմէմէսի եիւկնանէն պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլմէյը վէ կէլէճէք իլա պահրատա Ինկիլիզբանդն պիր միլիոնը մ.քիհավուզ ադքէրի սիլահ ալթընա տաճանդը վատրլա։ Ֆրանսա տա սուրնա եազդաշմայը։ Պէյզի պու սէպէպլէ տիր քի՝ սենէլէրէն պէրու եէքտիրէրինէ գարը պէօյիւք պիր տաավէթ պէսլէմէքտէ օլան Ֆրանսզլար իլե Այէմանլար տահա զիյատ ա՛ի բիպրինե եազդաշմադա մէյլ կէսօթէրիյարլար, նէթէքիմ Ինկիլիզրա պու թէչէպիւսէրէ քիւլլէյէն մուխալիֆ պուլընընը վէ գարի պիր նէթիճէ իսթիսալինէ գասար մուհարեպէնին տէվամընը արզու իսթիյար։

Պու գարի նէթիճէ նէտէն իսպաթէ օլամազ, պիրթասպի յիմսիրէն ան սէօզ սէօյլենէմէդ, զիրա թալիի հարպ կիւնաէն կիւնէ տէյիլ սասթան սասթա տա թէպաիլ օլընապիլիր, անճագ մալիմ օլան պիր ճիհէթ վարսա, պէօյլ պեօյիւք գուվվէթլէրէ գարը գարշլա պուլընան օրտուլարընը ֆէնասլաշարլարը, պիրթասպի բէք պէօյիւք օլամագ. օ գասար պէօյիւք քի իսթիհսալ իտարէյն սէմէրէյէ զրուսէն սէնեէրէյ պու զարարլար գարանտամայամագ արը։ Ցունլար գրա պիր միբարտա իլե անլարշլամագա պէրապէր, Ինկիլիզրա պու կիւն պու մէսէլէյի քէնարսի իչիւն պիր հայսիէթ վէ նուֆուզ մէսէլէսի իթմի վէ սենէլերէ հարպա կիրիշմէսիի հալաէ պու կիւն մուհարեպէյէ դրյամ իթաիի հալաէ, իչի պիրթինէ պիրթինէ քէնարի լեհինէ լէվերմէն պիրանի պարդր գոյմագ իսթէմէյրօր։ Ֆագաթ Բարիֆէ հաճէթ օլամարդը վէճճէ, պու կիւն էն պէօյիւք ֆէլասաքտարլարը Ֆրանսա վէ Ռուսիա եիւքլընմիշ օյուգ, Ինկիլիզրա հիսսէ-ռինէ ԹէրԹիրիւգ իսան՝ ալանդանպագ ասան պիր չեյ ա՛ր։

Ցունլար իչիւն, Ինկիլիզրա կէլէճէք իլգ պահարա գասար պիր միլիոնը միքեճավուզ ասքերի մէյտանը հարպա սէվգ իսէպիրէճէյինի սեօյլեօր վէ պունդն իչիւն մուհարեպէյնին սէվամընը Բէքլիթ իսիյօր։ Հալպուքի նէ տէ օլա՝ հարպնը պիր սէնտանէն գիյասէ իմիրասա իսէմլէճէյի մէմուլ պուլընդյոր։ Պէօյլե ճէսիմ պիր մուհարեպէյէ հիչ պիր ասվէթին ասվալի միասիա օլմամալը, պիրթասպի նէթիճէսի ինկիլիզրա պու Թէչէնասէ գարը պէօյիւք պիր մանավրա պէսլէմէքտէ օլան Ֆրանսզլար իլե Այէմանլար տահա զիյասէ ա՛ի բիպրինե եազդաշմադա մէյլ կէսօթէրիյարլար, նէթէքիմ Ինկիլիզրա պու Թէչէնասէ գարը պէօյիւք պիր ասվէթին ասվալի տրէթնօթլար իլե ԹահԹել պահրլարը իչիւն բէք զիյասէ չալըշմամալը պունասան իլերի գէլիյօր։ Թէճրիպէ կէօսթէրմէսի քի՝ պու կիւնքի մուհարեպէ, պայլըճա տրէթնօթլար իլե ԹահԹել պահրլարը իլե վուգու պուլամագ վէ են զիյասէ իշ կէօրլեն ունլար տրը։ Իքինճի տէրէճէ գրուսգէօրլեր իլեԹրբհօլարդն վազիֆէսի՝ նագիկարը ասքերիդէ Բէնհիլ իթմէք, սահիլերի մուհաֆագա եալնմէք իչիւն օապիլիր։ Հալպուքի գարշը գարշյա մուհարեպէ իչիւն պա խասուս աիշման ասնանմասընը ասաթ տէվլէթլէր տէնիզլերինէն ուզագաշարմագ իչիւն, սիրաթլը Տրէթնօթլարը վէ ԹահԹել պահրլարը էհմմիմլերի բէք ա.եօյիւք տիր։ Ալէմանիա գարէն պէօյլէ արէնօթ վէ ԹահԹել պահրլարա մալիք օլուպ, Բիրլէ վուգու պուլան իչգու ֆէվգելաէ ֆաաիլլերին նէթիճէսի պիրթասպ կէօրելմէէք տիր։

Գասա մուհարեպէսի նէպու հաֆթա տա հէր Բարաֆտա չեռաթլէ տէվամ օլունա։ Լ.ցտա Ռուսլարա գարշը Այէմանլարդն կէօթրմիշ օյարդը զալեպիէրէն տէվամը Վարշավանդն զասթը իլե մրմբրին օլապիլիր իսի։ Հալ պու քի, պու հաֆթա պունա տահր պիր չեյ իչիրիլմէմի, անճագ տարու տրը քի, օրտասա ժէներալ Հինդենպուրգ, ֆէնդը տարքրիլ մուվաֆգդ պէօյիւք պիր մանովրա իսթա իտապիմիշ, վէ Ռուսլարդն գուվվէթին քէսմէշ օլմազա պէրապէր, օրտասը իտարէ իտէճէք պէօյիւք Ռուսէնէրալար պուլընմասդդը իսպաթ իթմէշ տրը։ Պու հալ զաթէն Ավսթրիա Բարաֆտասա տա անլայրլմէշ իսի, վէ պունդն իչիւն օլմալը քի, Ֆրանսասան ժէներալ Բանդն Ռուսիայա կէթմէսի պու հաֆթա զարֆընա Թէհդդուդ իթաի։ Ամա Այէմանլար տա օրտարտա է կէչիրմէյէրի մէվգելարը գօյլուզլա Թերք իսէմէյէճէյլերինէն, մուհարեպէ օրտասա իմիթասա իսէճէք տիր։ Այէմանլարտա եարարմէր գուվվէթլէր ալը-յօրլար, հաֆթա կոզէթալար Այէմանեանդն թալիմ կէօրմէմէ 4 միլիոն տասամ մալլ պուլընդդը վէ Ամանլարդն պու 4 միլիոնը չարուգ թալիմ վէ Թերպիէ իսէճէքլերինի եազդյուլար։ Շու հալլերէն վէ ասն Թէլեկրաֆլարասան անլայլան շու արը քի Ֆրանսզլար շու սրրասա չիսաէթլի մուհարեպէյէրէ տեվամ իսիյօրլար։

Պու հաֆթա զարֆընադի մուհարիպ տէվլէթլերդն ե՛քսիկերէ գարշը վազիյէթին պու սուրէթլէ Բարիֆ իթմէքլէ պէրապէր, տիկեր Բարաֆտան Ռուսանա վէ Գուլկարիսթան միանասէպաքը տա ճալիպը տէզգաթ պիր հալ քէպ էյլէմէյ տիր, զիրա կէչէն հաֆթա՝ Ռուսանիա, Գուլկարիա վէ Իթալիա պէյնինէ պիր իթիֆաֆ հուսուլէ կէլտիրինաէն պահա օլընը իսէ տէ, պունդն մանէսը էյլիճէ անլայրլմասը։ Պու հաֆթա տա պու իթիսաֆդն Թէքմիլ Թէֆէրրուսաթ վէ էհէմմիյէթի էյճէճ իյդահ օլընամասը իսէ տէ, Գուլկարբէսմի մէհաֆիրինաէն վէրիլէն մալիսմաթ չու տրը քի՝ Ռուսանիա վէ Գուլկարիսթան պէյնինէ իթթիֆագան պահա օլընմամագ չարթրյա, միանասէպաթ տէպրէյմէյ տիր։ անճագ Մաէկդոնիա մէսէլէսինի միանասիպ վազթընա թասլիգ էյլէմէյլեր տիր։

Գուլկար բէսմի մէնպարնան վէրէլեն պու մալիսմաթ իլգէրինէ, տրթզգ հիչ յիսահէ գալմամագ տրը քի, Ռուսանիա վէ Գուլկարիսթան պէյնինէ մուհարեպէ գօրգյլարը պէրթարաֆ իսիյմէյ տիր։ Ֆագաթ օ գասար կէրկինլիքաէն սանրա, պէօյլե պիր զէմանտա իլասաի միանասպէթ՝ էյլեթաէ միթզաթլի ֆէտաքէօրլըլար իսզերինե տիր։ Գուլկարբէսմի մէնպարնան գարշը Թէքրար Թէհմէեէքլերինէն, մուհարեպէ օրտասա իմիթասա իսէճէք տիր։ Այէմանլարտա եարարմէր գուվվէթլէր տրը։ Հաֆթա կոզէթալար Այէմանեանդն թալիմ կէօրմէմէ 4 միլիոն տասամ մալլ պուլընդդը վէ Ամանլարդն պու 4 միլիոնը չարուգ թալիմ վէ Թերպիէ իսէճէքլերինի եազդյուլար։ Շու հալլերէն վէ ասն Թէլեկրաֆլարասան անլայլան շու արը քի Ֆրանսզլար շու սրրասա չիսաէթլի մուհարեպէյէրէ տեվամ իսիյօրլար։

Գու հաֆթա զարֆընադի մուհարիպ տէվլէթլերդն ե՛քսիկերէ գարշը վազիյէթին պու սուրէթլէ Բարիֆ իթմէքլէ պէրապէր, տիկեր Բարաֆտան Ռուսանիա վէ Գուլկարիսթան միանասէպաքը տա ճալիպը տէզգաթ պիր հալ քէպ էյլէմէյ տիր, զիրա կէչէն հաֆթա՝ Ռուսանիա, Գուլկարիա վէ Իթալիա պէյնինէ պիր իթիֆաֆ հուսուլէ կէլտիրինաէն պահա օլընը իսէ տէ, պունդն մանէսը էյլիճէ անլայրլմասը։ Գու հաֆթա տա պու իթիսաֆդն Թէքմիլ Թէֆէրրուսաթ վէ էհէմմիյէթի էյճէճ իյդահ օլընամասը իսէ տէ, Գուլկար բէսմի մէհաֆիրինաէն վէրիլէն մալիսմաթ չու տրը քի՝ Ռուսանիա վէ Գուլկարիսթան պէյնինէ իթթիֆագան պահա օլընմամագ չարթրյա, միանասէպաթ տէպրէյմէյ տիր։ անճագ Մաէկդոնիա մէսէլէսինի միանասիպ վազթընա թասլիգ էյլէմէյլեր տիր։

Գուլկար բէսմի մէնպարնան վէրէլեն պու մալիսմաթ իլգէրինէ, տրթզգ հիչ յիսահէ գալմամագ տրը քի, Ռուսանիա վէ Գուլկարիսթան պէյնինէ մուհարեպէ գօրգյլարը պէրթարաֆ իսիյմէյ տիր։ Ֆագաթ օ գասար կէրկինլիքաէն սանրա, պէօյլե պիր զէմանտա իլասաի միանասպէթ՝ էյլեթաէ միթզաթլի ֆէտաքէօրլըլար իսզերինե տիր։ Գունլար նէտէ՞ն իսպաթէ տիր, պու պապատ նէ Գուլքէյլէն նէ Սօֆիասան կէլէն Թէլեկրաֆլար պէզէ պիր Բաֆտիլաթ էէթիրսէյլրդր, անճագ հէր հալտէ Մակեդոնիա մէսէլէսինին, Գուլկարիանդն տրդուսը վէճճէ հալլի իչիւն ուլուսմէշ օլասագլարը իգթիզա իթմէյի կէկի, Գուլկարիսթան րիհալընասան պաղլարը, Բասսալավօֆ գասինէսինին քէնարի խաթթը հարքէթիսէն տյրլրմալամագդը վէ Գուլկարիսթան բուլթիգսզ սէյրէվելիպ, գրալդն սա պու խասուստա հէյլթը վիքէյա հէմֆքար օլասուղդնը պէյան իսէյրլար։

Գիր գաչ քէրբէ իպդահ իթթիֆիմզ վէճճէ՝ Գուլկարիսթանդն Մակեդոնիա մէսէլէսինտէ հագգը իսասարթրը օլմազա պէրապէր, պունլարդն մուհարեպէ իլե հալլ օլընմասը՝ պա խասուս յուսդրասա վէ Օսմանը հիւքիւմէթինին հալը հարպա պուլընդրդը զէմանտա պիր չոգ նոգթայի նազարյա արզու օլընմազ։ Մա մաֆիհ՝ Բուլանիա վէ Գուլկարիա միանասպաթդնդն սիւզելմէսի, նէ կիգի սնվալ վէ չէրայիթ Թահքնասա վուգու պուլարը վուգուդա Թաթպիգաթա կէօրիւլեճէք տիր վէ պիզճէ պէթթապի կէօրիւլմանլարլամասը տա ելզեմ տիր։ Ա. Մ.

(Տախիլիյենեն տեվամը)

1914 ՄԵՆՈՒՆԴԸ.— Տիւն Ֆրէնքլերէ Մենանդ օլուուղընան պիւթիւն Գաթօլիք քիրիսէլէրինտէ բէք չոգ խալգ հաղբր պուլընմզը տրը։ Բաբա վէքիլի մանսէնեար Տօչ Սէնթ Էսբրի քիրիսէսինտէ իհրա օլընան պասարագ տրինդ հաղբր պուլընմզը տրը։ Գու՝ կիւնքի վէ Թիւրքի՝ տէյօր քի. «Սապարն սասթ 1½ զրնա տուղու ճասաէյի քէպիր ֆասլիսէթի վէ ֆագաթ ամր զէմանտա մաղմում պիր մէնզաթ իրայէ իսիյօրար։ Խալգ սաիր զէմանլարտաքի կէրի կէճէնին միթէպազը գրամրը տիլէսի տրսասա կէչիրմէք իւզրէ սէրի սաբրմարլա խանէլերինէ գօյամագ եէրէ, զանն իսէրօրն խանէլէ եէթիշմէքտէն զորգմագտա վէ միմքին օլասուղը գասար պու սագիգայը կէճիրարիրմէքտէ իսի։ Գունդն սէպէպի իսէ չիւպէնմզ պու հարպը մէշումդն հէր խանէտ պերրագարդը պօշլրգասան իլերի կէլիյօր իսի։ Շամաթա վէ ճիւմաիչ եէրինէ հէր քէսին չէհրէնտտէ պիր նէվի մանդանիթթի կէօրիւյյոր իսի։ Ֆիլմագը 20 միլիոն քէսանդն գարշը գարշյա հարպ իթթիկի պէօյլէ միւսիկ պիր մուհարեպէ գարշրընա ճիասէն միթթէէսիր օլմասան պիր Թէք քիմսէ խալգ օլընապիլիր մի։ Տէրի՛ մի քի պիգաէն հէր պիրինին սանդէյի հարպատ եա պիր բէսաէրի, եա պիր օգլը, եա պիր գարարդը վէ եա տա պիր տարթը պուլընդյոր։ Ֆիլիսէլէրտ կէօղլերիմիզէն գան եաշլարդը վէ պէչէրիթթին՝ միլիոնլարտա ֆամիլեալարը եաս ու մաթէմմ զարդ իսէն պու հարպդն միւսիկ քիսապսըզընան գուրթուլմասը իչիւն եարբլան հէրարէթի տուլարդն սէպէպի գօյամա անլայրլապիլիր։ Ա՛խ, պու սենենին Թարիխիսէ 1914 Մենանդ բէք մաղմամա պիր սահիֆէ իչդալ իսէճէք տիր։ Գունդն խաթրդսի տահմա ֆիզիրիմիզէ գալտամագ վէ Թօրունլարդմզդն Թօ-ունլարդ պիկ պունան ատէչէրէ պահա իսէճէք եր տիր։»

ՋԱՆԱԳԱԼԷ Ավսթրիա գանսալօսը Մ. Բանթօրլուգ եվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ էյմիշ տիր։

ՐՈՒՄ Բաթրիգխանէսինին բէսմի օրկանը օլան «Էքլէզիասթիքի Ալիթիա» կազէթասը պիր միւսաէթանէ պէրու նէյր իսիմյոր իսի. պու՝ կազէթա պու կիւնանէն իթիպարէն Թէքրար նէյր իսէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՌՆ ժողով տիւնքի իհթիմալանա տթիսէքի մէսէլէլերէ մէչզալ օլմալարդր։ 1.— Աֆ. Գարգիսյար Գուլա. ժողովընդն ինթիխապ իթթիկի եէնի Բազ. ժողովնդն ինթիխապը մէչրու տա օլանուպ թասդիգ օլունմզը տրը։ 2.— Գիլեճիկ Առ-ջնորդ դրզ մէսէլինին տայիր մահալի Գուլա. ժողովընան կէլէն Թահրիրաթ նազարը տրզգարա տալընը, Առ-ջնորդ ինթիխապդնը Թավսիյէյ գասար վերմիշ տիր։ 3.— Սամսն Առ-ջնորդդ Տ.Համազասպ Վարդ.ին՝ Վարչաբիւնդն միւնասիպ կէօրաէկի պիր Թաշրա մէմուրիյէթինի գասրուլ հաղբր օլարդնը տարբ եազդաղը մէքսաղ մա էլ մէմնունիյէ օգունաը։ Գունդան մասա տա Թաշրասան կէլէն տիկեր մէքսաղլար տա օգունաը։

ՊԵԹ ՕՂԼՈՒ Արհեստանոցներու խասթա պարտքերդ տերալերինե տեվամ օլանդյոր։ Տիւն ազգամքի Տօգթ. Եազուգեանդն տերսինտ Հիլալը Ամէր էմմիյէթի բէհտ ճէրբան Գեսիմ էօմէր բաշա տա հաղբր պուլընմզը տրը։ Բաշտի միւշրիւկ պէկդ պիր նուբգ իրասալա Հիլալը Ամէրքի Թարիխլէսինի եաբզա ճմմիյէթը մեգքիւբ նամնա՝ էրմէնի տաթզպա ճմմիյէթինին աշաղը պու տերսլեր իչիւն պէյանը Թէչեքքիւր վէ գասընլարդն պու պապատ իդթա իսէպիէճէքլերի վազիֆէնին էհէմմիյէթինի զիքր իթթիկի կիպի սամիսնա տա տրրճա՝ քէմալը տրզգաթլա տերալերի Թասգիպ իթթիքլերինէն տալալը ըզգարը Մինենիք էլլէմէլի տիր։ Էրմէնի տաթզպա էմմիյէթի բէհտ Տօգթ. Թարգամանի էֆ. պիմանգասի՝ վազը օլան զիյարէթինէն տալալը Գեսիմ էօմէր բաշալա պէյանը Թէչեքքիւր էյլէմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. տէրէինանէքի տեսի գասրլարը Թահգիգ մէմուր գասմանան տուն իհթիմա իլե Գրիգորիա Վ. Գալգանտր տինմէմշ տիր։

ԳԱՍԸՄ Բաշա քիրիսէսինին էէվմը մասասանը օլասուղընան Բաթրիգ Ս. Եարբն մեգքիւր քիրիսէսէ իհրա օլընան պասարագ տա հաղբր պուլընճագ վէ ասնբա պէր մրթասա մարազ Թեվզի օլընճագ տրը։

ԲՐՕԹԷՍԹԱՆ տզգասէսի Գալանեան էֆ.նին ճէնազէ տալը տիւն իհրա օլընդպ Ամերիգա սէֆիրի, Բաթրիգ Ս.նամընա վէքիլի Տ. Երուանդ Վ. վէ տաիր բէք չոգ զէվաճնազդր պուլընմզլարտրը։ Ճէնազէ Ֆէրիքէօյ Բրօթէսթանն գասրիսթանընտա տէֆն օլընմզը տրը։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ Ս.Փ.ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Տնտեսական տագնապին հետևանօք Ս.Փ.Ազգ. Հիւանդանոցի տրդէն ծանր մասակարարութեան առաւել ևս դժուարացած ընթացք Գասա. Գեր. տասչնորդց, Մարգարեանց Գաս. Թող. Խարհուրդց և լարգոյ Ազգայնոց լուրջ նկատման յանձնելով, Հոգաբարձութիւնն՝ յանուն նոյն հասատութեան տարբերդ պասսարեալոց կը խնդրէ որ, Օրացոյցի, Մամարանի եւ պասսարելոց բոլակներու հաշուէն պարբ ուենցոց Առ-ջնորդանք, Թող. Խարհուրդ և Խնամակալութիւնք և Ազգայինք հանին փութացնել իրենց հաշիւներուն կարգադրութիւնը մինչև տարեգլուխ։

Հասատութիւնս պասսարելոց՝ առօրեայ անհրաժեշտ պէտքերուն կարեւորութիւնը, և սակայն արդն նիւթական ծանօթ պայմաններով անոնց հոգեթամն դժուարութիւնը մասնաւորապես պարտաւորց ուրջուշադրութեան յանձնելով, կը հրաւիրուին փութով կատարել իրենց յանձնառութիւնը։ (Կնիք)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԷԿՐԱՖ

ՄԻԼԻԹԷՖԻԳԷՐԻՆ ՀԻՃԻՄԻ

Բոմա, 24.— «Թրիպունա» միլիթէֆիգէրին զարզ սահնէի հարպնա մուհագագ պիր հիւճուամա պուլընճաղարդնա իհթիմալ վերիյօր։ Միլիթէֆիգէրին պայլճա դարէթի Մեց վէ Նանսի վէ Թալ իլե Սթանցե տրարընաքի Այէման խաթթլարդնը քէսմէք մագսատիլէ մերքէզաէ վուգու պուլաճագ տրը։ Լաքն, տեյօր մեգքիւր կազէթա, Այէմանլար՝ պու նոգթասա քէնարի մեվզելարընդն միւսաֆասը իչիւն գուվվէթլի թէչիրասա պուլընմզլյարդ տրը. մեգքիւր կազէթա մեգալէսինին խիթամընա տեյօր քի. «Գու թէչեպիսին նէթիճէսի գարի օլապիլէճէք տիր։» (Ա. Ի.)

— «Թրայզրն ասքերի միւնգարը, 1915-ա Այէմանանդն վազիէթը ասքերիյէսինէն պահա պիր մեգալէսինաէ տեյօր քի. «Այէմանիա՝ կէսէճէք իլգ պահարը իչիւն եէնի պիր օրասու հազրլյոր։ Գու եէնի օրասու 1914 սրնզթրյա մավազգաթէն թէնեիգ օլանան ասքերաէն, եանի պիր միլիոն քիչիէն միւրեքքէպ օլասագ տրը։ Գունտարան պաշգա 3 միլիոն քիչիէք տիկեր պիր գուվվէթ վէ պիր միլիոն գասարա 20 եաշլանան տյաղը օլան նէֆէրլեր օրասյա տլընճագ տրը։ Մամաֆիչ կէօնիւլի սրֆաթրյա տրը։ Գունտարան գանդ 3 միլիոն քիչիէք տիկեր պիր գուվվէթ վէ պիր միլիոն գասարա 20 եաշլանան տյաղը օլան նէֆէրլեր օրասյա տլընճագ տրը։ Մամաֆիչ կէօնիւլի սրֆաթրյա տրը։ Գունտարան գանդ 1) սա Թարդ գասրկեհանանա պիմիզայէտ սաթրլանդնան Թաիպերին մանդը մեգքիւրաէ մեքէչէքքիւլ գօմիսիօնը մասասուրնա միւգասաթ էյէմիտերի։

ԵՆՆԻ ՕՐԷՐԷԹ, ԵՆՆԻ ՕՐԷՐԷԹ ԹԷԱԹԲՈ.— Պէնլեան օբէրէթ գումանեասը պու ճամա էթթեսի ազամ Թ։բէ Պաղը Գրլյոզ Թէաթրսընա սասթ 9-սա պիրինճի աէֆա օլարագ զայէթ կիւրեանճիս, զայէթ չայալը, զայէթ գահգահաղը եէնի մեսի օբէրէգ «Տեյիրմենճեն Ալի պապա» Զիպէքլէր հայաթընան օբէրէ 3 բէրաէ։ Բազար կիւնանուզ սասթ 2-ա «Հիմմեք ադանդն հվիճմեսի» վէ ազամ սասթ 9-ա «Լեպլեպինի Հոր Հոր ադա»

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863-ակ բէկսիս օլունմբո տար

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

Սերմայեսի 250,000,000 ֆրանք

Բեամիյենն բէկեթյէ օլունմբո

Մերքեզը իտարէխանէ Գալաթասա, Գարաքէօյատ Եէնի խանասա։

Գլեղուլնասա Ճասաէի քէպիրաէ նո.333։

Սթանպոլատա Սուլթան Համամը ճասաէսինատ Ակլանվէրատի խանդնասա։

Մերքեզ իտարէխանէսիյէ չիպէլերիմիզ պիրիմիզէ պանգա մասամլարդնը իսիթ իսէր։

Մերքեզ իտարէխանէսինատ վէ քէզա Գլեղուլու չիպէսինատ պուլընան ժիրաբզ սէմիր գասայար վէ կէրեք մեթանէթ վէ կէրեք իւրեբերի իսմար ճիճեթլի բանգիթին ֆէվգինատ պուլընմագտա տրը։

Գալաթասադի մերքեզ իտարէխանէսիյէ Գլեղուլնասադի չիպէսէ հէվալնամէ համիլերինին թահրը էմրինէ սաղնար վերիլիճէք տիր։

Սթանպոլատի չիպէսէ հէվալնամէլերինին թահրը էմրինէ սաղնար վերիլիճէք տիր։

Սթանպոլատի չիպէ եչնա վէ թիճճար էմթասը իւզերինէ ամանսուրէթլի բարա իգրդ իթթիկի կիպի Սիրքէճիսէի անպարրնա տա էմանէթ սուրէթլի եա վէ էմթասը մեգքիւրեսի գասաս։ վէ մաղ իսիիր։

ՄԵՎԼԱՍԻՄ ՄՕՏԱԼԱՐԸ

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԷԼՊՈՒՍԱԹ

ՔԻՒԼԼԻՅԷԹԼԷ

ՎԻՒՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱ

ԹԻՐԻՆԿ ՄԱՐԳԱԼԸ ԲԱԼԹՕԼԱՐ

ՂԱՅԷԹ ՇԻՒՔ

ՂՂՅԷԹ ՏԱՅԱՆԸԴԻԼԸ

ՂԱՅԷԹ ՈՒՃՈՒՉ

Միւսիւրի մեսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏՅԱՆ